

Job

Chapter 24

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၂၅၀၇၂	၀၂၅၅	၅၅၅၅	-၂၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	1
[နှင့်သိကပြ]	အချိန်ကာလများ	ဝက်ထားခင်းခံရ	မဟုတ်	-ထိုအနန္တတန်ခိုးရှင်-သို့	အဘယ်ကခြံ	
H3045	H6256	H6845	H3808	H7706	H4069	
		:၅၅	၅၅	-၂၅)၅၅၅၅(
		-သူ-ရဲ့နရက်များ	မပြ	မဟုတ်	(-နှင့်-သူ-ကိုသိသောသူတို့)	
		H3117	H2372	H3808	H3045	

အနန္တတန်ခိုးရှင်သည် အဘယ်ကခြံ ကာလအချိန်တို့ကို သို့ထားတစ်မမူသနည်း။ နားလည်သော သူတို့သည် တရားစီရင်တစ်မူရာ နရက်ကိုအဘယ်ကခြံ မပြသနည်း။

:၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	2
-နှင့်သူတို့ကျွေးမွေး၏	သူတို့လုယက်၏	သိုးစု	သူတို့ရွှေပခြင်း၏	နယ်နိမိတ်များ	
	H1497	H5739	H5381	H1367	

အချိုသောသူတို့သည် မြေမှတ်တိုင်တို့ကို ရှုတတ်ကြ၏။ သူတပါး၏ သိုးဆိတ်တို့ကို လုယူ၍ ကိုယ်အဘို့ ထိန်းကျောင်းကြ၏။

:၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	3
မုဆိုးမ	နွား	သူတို့အပေါင်ခံ၏	သူတို့မောင်းသွား၏	မိဖမဲ့သူများ	မပြားကလေး	
H0490	H7794			H3490	H2543	

မိဘမရှိသောသူငယ်၏မပြားကို မောင်းသွား၍၊ မုတ်ဆိုးမ၏နွား ကိုအပေါင်ယူကြ၏။

:၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	4
မပြား	ဆင်းရဲသားများ	ပုန်းခိုကြ၏	အတူ	-ထိုလမ်း-မှ	ဆင်းရဲသားများ	သူတို့လွဲ၏
H0776	H6035	H2244		H1870	H0034	H5186

ငတ်မွတ်သော သူတို့ကို လမ်းလွဲစေကြ၏။ ဆင်းရဲသောပြည်သားတို့သည် စုဝေး၍ ပုန်းရှောင်လျက် နရေကြ၏။

၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	5
ရှုဖွယ်သောသူများ	သူတို့-ရဲ့အလုပ်-၌	သွားကြ၏	-ထိုတစ်-၌	တစ်တိရုစုဆန်များ	ကပြည့်ရှုလော့	
H7836	H6467	H3318		H6501	H2005	
	:၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	
	-ထိုလူငယ်များ-သို့	မုန့်	-သူ-သို့	အရပ်ကနုတာရ	-ထိုအစ-သို့	
	H5288	H3899		H6160	H2964	

သူတို့သည်အလုပ်လုပ်ခငြားငါ တစ်၌ရိုင်းသော မပြားကဲ့သို့ ထွက်ရကြ၏။ စားစရာကိုရှာခငြားငါ နံနက် စောစောသွား၍၊ ကိုယ်အဘို့နှင့် သားသမီးတို့အဘို့ကို တစ်၌တွေရကြ၏။

၅၅၅၅	၅၅၅၅)၅၅၅၅(၅၅၅၅	၅၅၅၅	၅၅၅၅	6
ဆိုးသောသူ	-နှင့်စပျစ်ခံပြ	(သူတို့ရိတ်သိမ်း၏)	[သူတို့ရိတ်]	-သူ-ရဲ့တိရုစုဆန်အစ	-ထိုလယ်-၌	
H7563	H3754			H1098		
					:၅၅၅၅	
					သူတို့ကောက်၏	
					H3953	

လယ်ပင်၌ကား၊ ညည်းဆဲသေသူ၏ စပါးကို ရိတ်၍၊ သူ၏စပျစ်သီးကို သိမ်းရက၏။

:ကၢၣ်န့ၣ်
-ထိုအအေး-၌
[H7135](#) ကဝဲၣ်
အဖုံးအကာ
[H3682](#) ဝါၣ်
-န့ၣ်မရီ
[H0369](#) ဖဲၣ်
အဝတ်အစား
[H3830](#) ဝဲၣ်
မရီ
[H1097](#) ဝဲၣ်
သူတို့အိပ်၏
[H6174](#) ၇

ချမ်းသကကာလ၌ ကိုယ်ကိုဖုံးလွှမ်းစရာ အဝတ်မရီ။ အချည်းစည်းအိပ်ရက၏။

:ကၢၣ်
[H6697](#) ကၢၣ်
သူတို့ဖက်က
[H2263](#) ကဝဲၣ်
ခိုနားရာ
[H4268](#) ဝဲၣ်
-န့ၣ်မရီ
[H1097](#) ဝဲၣ်
သူတို့စိုစွတ်၏
[H7372](#) ဝဲၣ်
တောင်များ
[H2022](#) ဝဲၣ်
-ထိုတောင်များ-ရဲ့မိုးစက်-မှ
[H2230](#) ၈

တည်းခိုစရာတဲမရှိသကကာလ၌၊ တောင်ပေါ်၌ မိုဗ်းရေ စိုစွတ်လျက် ကျောက်ကပြားမှာ ခိုရက၏။

:ကၢၣ်
သူတို့အပေါ်ခံ၏
[H6041](#) ဝဲၣ်
ဆင်းရဲသား
[H4041](#) ဝဲၣ်
-န့ၣ်-ထို-အပေါ်
[H5764](#) ဝဲၣ်
မိဖမဲ့သူ
[H3490](#) ဝဲၣ်
-ထိုနို့စိုက်လေး-မှ
[H1497](#) ၉

အဘမရှိသသူငယ်သည် အမိနို့နှင့်ကွာရ၏။ ဆင်းရဲသားသည် မိမိဥစ္စာကို ပေါင်ထားရ၏။

ဝဲၣ်
သူတို့ထမ်းရွက်၏
[H5375](#) ဝဲၣ်
-န့ၣ်ဆာလောင်သေသူများ
[H7457](#) ဝဲၣ်
အဝတ်အစား
[H3830](#) ဝဲၣ်
မရီ
[H1097](#) ဝဲၣ်
သူတို့လှူကော်၏
[H1980](#) ၁၀
ဝဲၣ်
အဝတ်မရီ
[H6174](#)
:ကၢၣ်
ကောက်လှိုင်း

အဝတ်မရှိအချည်းစည်းလှည့်လည်၍ မွတ်သိပ်လျက်၊ သူတပါး ကောက်လှိုင်းကို ထမ်းရ၏။

:ကၢၣ်
-န့ၣ်သူတို့ရင်တော်၏
[H6770](#) ဝဲၣ်
သူတို့နင်း၏
[H1869](#) ဝဲၣ်
စပျစ်စက်များ
[H3342](#) ဝဲၣ်
သူတို့ဆီညှစ်၏
[H6671](#) ဝဲၣ်
သူတို့-ရဲ့တန်းများ
[H0996](#) ၁၁

သူတပါးအိမ်မှာ ဆီကိုကိုင်လျက်၊ စပျစ်သီးကို နင်းနယ်လျက် အငတ်ခံရ၏။

ကၢၣ်
-သို့သော်ဘုရားသခင်
[H0433](#) ဝဲၣ်
အော်ဟစ်၏
[H7768](#) ဝဲၣ်
ထိုခိုက်ဒဏ်ရာသူများ
[H5315](#) ဝဲၣ်
-န့ၣ်ဝိညာဉ်
[H5008](#) ဝဲၣ်
သူတို့ညည်းတွား၏
[H4962](#) ၁၂
:ကၢၣ်
အပစ်
[H8604](#) ဝဲၣ်
ထားတော်မူ
[H3808](#) ဝဲၣ်
-အဲ
မဟုတ်
[H3808](#)

လူတို့သည်မျိုးမှာ ညည်းတွားက၏။ နာသေသူတို့သည် အော်ဟစ်က၏။ နာသေသူတို့သည် အော်ဟစ်က၏။ သို့သော်လည်း သူတို့ဆုတောင်းသော စကားကိုဘုရားသခင်သည် ပမာဏပုပြင်မမူ။

န့ၣ်
-န့ၣ်မဟုတ်
[H3808](#) ဝဲၣ်
-သူ-ရဲ့လမ်းများ
[H1870](#) ဝဲၣ်
သူတို့သိ
[H3808](#) ဝဲၣ်
အလင်း
[H0216](#) ဝဲၣ်
-ထိုပုန်ကန်သေသူများ-၌
[H4775](#) ဝဲၣ်
ဖွဲ့က
[H1961](#) ၁၃
:ကၢၣ်
-သူ-ရဲ့လမ်းခွဲများ-၌
[H3427](#)

အချိန်သေသုတို့သည် အလင်းကို ဆန့်ကျင်ဘက်ပူ၍ အလင်းသဘာဝကိုမသိ။ လင်းသလမ်းသို့ မလိုက်တတ်ကပြီ။

הָלַלְתִּי	וַיִּבְרָא	וַיִּבְרָא	לֹא-בָרָא	בְּיָמָיו	בְּיָמָיו	בְּיָמָיו	14
-နင်း-ထိုညအချိန်-၌	-နင်းဆင်းရဲသား	ဆင်းရဲသား	သူ့သတ်၏	လူ့သတ်သမား	ထ၏	-ထိုအလင်း-သို့	
H3915	H0034	H6041	H6991	H7523		H0216	
						: H1590	H1961
						သူ့ခိုး-ကဲ့သို့	ဖြေ၏

လူသတ်သည် စစစတေ၍ ဆင်းရဲငတ်မွတ် သော သူတို့ကို သတ်တတ်၏။ ညဉ့်အခါ သူ့ခိုးလုပ်တတ် ၏။

וַיִּבְרָא	וַיִּבְרָא	לֹא	בְּיָמָיו	בְּיָמָיו	בְּيָמָיו	בְּיָמָיו	15
မျက်စိ	မမြင်မည်-ငါ့-ကို	မဟုတ်	-ထိုပြော-သို့	နဝေင်ခင်း	စောင့်၏	သူ့မယားကိုပဖြ်မှားသူ	-နင်းမျက်စိ
H7789	H3808	H0559	H5399	H8104	H5003		
						: H6440	H6440
						ထား၏	မျက်နှာ
							-နင်းကွယ်ရာ

သူ့မယားကို ခိုးသောသူသည် ညဉ့်ဦးယံအချိန်ကို မဖြ်လင့်၍၊ မိမိမျက်နှာကိုဖုံးလျက် အဘယ်သူမျှ မမြင်ရ ဟု ဆိုတတ်၏။

: H0216	H3045	လ	၀	၀	၀	၀	၀	16
အလင်း	သူတို့သိ	မဟုတ်	သူတို့-သို့	သူတို့တံဆိပ်ခတ်	နဝေင်အချိန်	အိမ်များ	-ထိုမှောင်မိုက်-၌	သူတူး၏
H0216	H3045	H3808	H2856	H3119	H2822	H2864		

လူဆိုးတို့သည် ညဉ့်အချိန်၌ သူတပါး၏အိမ်ကို ဖောက်ထွင်းတတ်ကြ၏။ နဝေင်အချိန်၌ ပုန်းလျက်န၍ အလင်းကိုရှောင်တတ်ကြ၏။

၀	၀	၀	၀	၀	၀	၀	၀	17
ကကြက်ဖွယ်ရာများ	သူသိ	အကကြောင်းမူကား	သမေင်းအရိပ်	သူတို့-သို့	နံနက်	အတူ	အကကြောင်းမူကား	
H1091			H6757		H1242			
							: H6757	
							သမေင်းအရိပ်	
							H6757	

နံနက်ယံကို သမေင်းအရိပ်ကဲ့သို့ ထင်မှတ်၍၊ သမေင်းအရိပ်ကကြက်မက်ဘွယ်သဘာဝတို့ကို သိရကကြ၏။

၀	၀	၀	၀	၀	၀	၀	၀	၀	18
သူလည်	မဟုတ်	-ထိုမကြော်-၌	သူတို့-ရဲ့အဝေ	ကျိန်ခင်းခံရ	ရေ	မျက်နှာ	-ထို-အပေါ်	သူ	မမြင်
H6437	H3808	H0776		H7043	H4325	H6440		H1931	H7031
								: H3754	H1870
								စပျစ်ခံမြား	လမ်း

ရပေဓါမှာပရဲပါးကကြ၏။ မဖြ်ပဓါမှာ ကျိန်ဆဲ သောအဘို့ကို ခံရ၍၊ စပျစ်ဥယျာဉ်အနီးသို့ မချဉ်းရကပြီ။

၀	၀	၀	၀	၀	၀	၀	၀	၀	19
အပဖြ်ပပြ	မရဏာ	နင်းမမြေ	-ထိုနင်းမမြေ-ရဲ့ရေ	သူတို့ယူငင်	အပူ	လည်း	အခကြက်သွေ		
H2398	H7585	H7950	H4325	H1497	H2527	H1571	H6723		

မိုမ်းရေသည် ခန်းခကြက်ခင်းအားဖြ်ငင်း၊ နပူအရိန်အားဖြ်ငင်း၊ ကွယ်ပျောက်တတ်သကဲ့သို့၊ မတရားသောသူသည် သမေင်းနိုင်ငံ၌ ကွယ်ပျောက်တတ် ၏။

၇၂၅၇၅ -နှင့်ကျိုးပဲ့ H7665	၇၂၅၇၅ အမှတ်ရခင်းခံရ H2142	-အံ့ မဟုတ် H3808	၇၂၅၇၅ ထပ်မံ H5750	၇၂၅၇၅ လောက်ကောင် H7415	၇၂၅၇၅ သူ-ကိုချိမ့်မြန် H4988	၇၂၅၇၅ ဝမ်းဗိုက် H7358	၇၂၅၇၅ သူ-ကိုမေ့မည် H7911	20
--	---	--	---	--	--	---	--	----

:၇၂၅၇၅
မတရား
မတရား
သစ်ပင်-ကဲ့သို့
[H6086](#)

သူ၏အမိသည် သူ့ကိုမေ့လျော့၍၊ တီကောင်တို့သည် မိန့်စွာ စားလိမ့်မည်။ နောက်တဖန် အဘယ်သူမျှ မအောက်မေ့ရ။
မတရားသော သူသည်သစ်ပင်ကဲ့သို့ ကျိုးရလိမ့်မည်။

:၇၂၅၇၅ ကောင်းကျိုးပျက် H3190	အံ့ မဟုတ် H3808	၇၂၅၇၅ -နှင့်မှဆိုးမ H0490	၇၂၅၇၅ ဖွားမငြိ H3205	အံ့ မဟုတ် H3808	၇၂၅၇၅ မိငြိစေ H6135	၇၂၅၇၅ သူကျွေးမွေး	21
--	---------------------------------------	---	--	---------------------------------------	---	----------------------	----

မတရားသောသူသည် သားမဘွားသမီးမိန်းမကို ညှဉ်းဆဲတတ်၏။ မှတ်ဆိုးမကိုလည်း ကျေးဇူး မပူငြာတ်။

:၇၂၅၇၅ -ထိုအသက်-၌ H0539	၇၂၅၇၅ ယုံကြည် H0539	-အံ့ မဟုတ် H3808	၇၂၅၇၅ သူထ	၇၂၅၇၅ သူ-ရဲ့တန်ခိုး-ဖငြိ H0047	၇၂၅၇၅ အစွမ်းထက်သူများ H0047	၇၂၅၇၅ -နှင့်သူခွဲ H4900	22
---	---	--	--------------	--	---	---	----

အားကိုးပြုသောသူကိုပင် မိမိတန်ခိုးက ငြာင့် ပယ်ရှင်းတတ်၏။ ထသောအခါလူတိုင်းကိုယ် အသက် အဘို့ စိုးရိမ်တတ်၏။

:၇၂၅၇၅ သူတို့-ရဲ့လမ်းများ H1870	-လှ -ထို-အပေါ်	၇၂၅၇၅ -နှင့်-သူ-ရဲ့မျက်စိများ H3808	၇၂၅၇၅ -နှင့်သူမှီတွယ် H8172	၇၂၅၇၅ -ထိုစိတ်ချရာ-သို့ H0983	၇၂၅၇၅ -သူ-သို့	၇၂၅၇၅ သူပေး H5414	23
---	-------------------	---	---	---	-------------------	---	----

သို့ရာတွင်ရဲရင့်စွာ ခိုလှုံရာအခွင့်ကို သူ့အားပေး၍၊ ထိုသို့သော သူတို့၏ အမှုများကို ပမာဏပူငြာတ် မူ၏။

၇၂၅၇၅ သူတို့သိမ်းကောက်ခင်းခံရ H7092	၇၂၅၇၅ အားလုံး-ကဲ့သို့ H3605	၇၂၅၇၅ -နှင့်သူတို့နိမ့်ချခင်းခံရ H4355	၇၂၅၇၅ -နှင့်သူမရှိ H0369	၇၂၅၇၅ အနည်းငယ် H4592	၇၂၅၇၅ သူတို့မငြိမားကကြ H7426	24
---	---	--	--	--	--	----

:၇၂၅၇၅
သူတို့ဦးခြောက်
၇၂၅၇၅
ကောက်နု
၇၂၅၇၅
-နှင့်ထိပ်-ကဲ့သို့

ခဏချီးမြှောက်ခင်းသို့ ရောက်၍ တဖန် ကွယ်ပျောက်ကကြ၏။ နိမ့်ချခင်းသို့ရောက်သဖြင့်၊ အခြားသော သူကဲ့သို့
အသက်ချုပ်ခင်းကို၎င်း၊ စပါးနံ့အဖျားကဲ့သို့ ရိတ်ဖတ်ခင်းကို၎င်း ခံရကကြ၏။

:၇၂၅၇၅ ငါ-ရဲ့စကား H4405	၇၂၅၇၅ -ထိုဘာမျှ-သို့ H0408	၇၂၅၇၅ -နှင့်ထား H3576	၇၂၅၇၅ ငါ-ကိုမုသာဟုပူ H3576	၇၂၅၇၅ အဘယ်သူ H4310	၇၂၅၇၅ ယခု H0645	၇၂၅၇၅ မဟုတ် H3808	၇၂၅၇၅ -နှင့်အကယ်၍-မဟုတ်	25
---	--	---	--	--	---------------------------------------	---	----------------------------	----

သို့မဟုတ်လျှင်၊ ငါ၏မုသာအပူကို အဘယ်သူ ပြည်နည်း။ ငါ၏စကားကို အဘယ်သူချမည်နည်းဟု မငြိဆို၏။